

Tarife für die Dienstleistungen im tierärztlichen öffentlichen Hygienebereich, die vom betrieblichen tierärztlichen Dienst des Südtiroler Sanitätsbetriebs zugunsten von Körperschaften oder Privaten ausgeführt werden	Tariffe per le prestazioni di igiene pubblica veterinaria espletate a favore di enti o privati dal Servizio Veterinario aziendale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

BEREICH A/AREA A

Kodex codice	DIENSTLEISTUNGEN	PRESTAZIONI	TARIFE TARIFFE €
Erklärungen, Bescheinigungen		Dichiarazioni, attestazioni	
T-1	Erhebungen, Bestätigungen, Vidimierung von Registern oder Gutachten, angefordert von Privaten im eigenen Interesse a) ohne Lokalaugenschein b) mit Lokalaugenschein c) Viehbestandsbescheinigungen d) Ausdruck Stallsituation aus Tierdatenbank e) Duplikat von tierärztlichen Bescheinigungen sofern kein eigener Tarif vorgesehen f) Anforderung durch Private (Einzelperson/ Vereine) von Lokalaugenschein/Kontrolle zur Evaluierung eines Tierschutzproblems in Bezug auf den Tierbesitzer/die Umstände falls: - die gemeldeten Umstände in den letzten 12 Monaten schon Gegenstand von zwei Kontrollen der zuständigen Behörden waren - in den beiden vorhergehenden Kontrollen keine Übertretung festgestellt wurde - auch bei der dritten Kontrolle keine Unregelmäßigkeit vorgefunden wird	Accertamenti, attestazioni, vidimazione registri o pareri richiesti da privati nel proprio interesse a) senza sopralluogo b) con sopralluogo c) dichiarazione consistenza bestiame d) stampa situazione di stalla e) duplicato di certificazione veterinaria, salvo tariffe specifiche f) Richiesta da parte di privati (singoli/associazioni) di sopralluogo/verifica ai fini della valutazione di questioni inerenti alla tutela degli animali, nei confronti di detentori/situazioni se: - nell'arco dei 12 mesi precedenti le situazioni segnalate siano già state oggetto di due controlli da parte dell'autorità competente - in entrambe i precedenti controlli non sia stata accertata alcuna violazione - anche con la terza verifica non viene riscontrata alcuna anomalia	15,00 30,00 10,00 5,00 30,00 50,00
Bescheinigungen zu erfolgten Desinfektionen und Vernichtungen von Produkten		Certificati di avvenuta disinfezione e distruzione di prodotti	
T-2	Bescheinigung der erfolgten Desinfektion a) ohne Lokalaugenschein b) mit Lokalaugenschein Vernichtungsbescheinigung für Produkte und Abfälle tierischer Herkunft und anderer Produkte, durch welche die Infektionskrankheiten der Tiere übertragen werden können c) ohne Lokalaugenschein d) mit Lokalaugenschein	Certificato di avvenuta disinfezione a) senza sopralluogo b) con sopralluogo Certificato di avvenuta distruzione di prodotti ed avanzi animali e di oggetti atti alla propagazione di malattie infettive degli animali c) senza sopralluogo d) con sopralluogo	15,00 30,00 15,00 30,00
T-3	Bestätigung über die erfolgte Desinfektion von Fahrzeugen (Artikel 64 des DPR Nr. 320/1954)	Certificato di avvenuta disinfezione di automezzi (articolo 64 del DPR n. 320/1954)	15,00
Tiertransporte		Trasporti di animali	
T-4	a) Ausstellung der Zulassung für Transportunternehmer, die Transporte laut Artikel 10 und 11 der Verordnung (EG) 1/2005 durchführen b) Eignungszeugnis für Fahrzeuge zum Transport von Lebendvieh < 8h c) Zulassung von Fahrzeugen zum Transport von Lebendvieh > 8h d) Registrierung Transportfahrzeuge, die nicht in den Geltungsbereich der Verordnung (EG) 1/2005 fallen (Primärproduzenten, Freizeitpferde)	a) Rilascio dell'autorizzazione ai trasportatori che eseguono trasporti conformemente agli articoli 10 e 11 del Regolamento CE 1/2005 b) attestazione di idoneità di automezzi al trasporto di animali vivi < 8h c) omologazione di automezzi al trasporto di animali vivi > 8h d) registrazione di mezzi di trasporto che non rientrano nell'ambito di applicazione del Regolamento CE 1/2005 (produttori primari, cavalli per il tempo libero)	50,00 30,00 50,00 15,00

Eignungszeugnisse für Tieransammlungen/ Ambulatorien/Kliniken und Ähnliches		Attestazioni di idoneità per assembramenti di animali/ambulatori/cliniche e simili	
T-5	Eignungszeugnis für	Attestazione di idoneità per	
	a) Sammelställe, Labestationen, Hufschmiede und andere Einrichtungen, die zum Verkauf, zur Sammlung und auch nur zeitweiligen Unterbringung von Tieren dienen, inklusive einer eventuellen Bestätigung für UVAC-Registrierung	a) stalle di sosta, punti di controllo, mascalchie ed altri impianti adibiti alla vendita, al concentramento, al ricovero anche temporaneo di animali, incluso eventuale certificazione per registrazione UVAC	80,00
	b) tierärztliche Kliniken, Ambulatorien und Labors	b) cliniche, ambulatori e laboratori veterinari	80,00
	c) Heimtiergeschäfte oder Pflege- und Waschsalonge für Kleintiere	c) locali di vendita di animali d'affezione o adibiti a toelettatura di piccoli animali	50,00
	d) Beratungstätigkeit (Beurteilung von Vorhaben, Einteilung von Strukturen, u.s.w.) für das Eröffnen von Betriebsanlagen laut Buchstaben a), b), c), falls kurzer schriftlicher Bericht angefordert wird	d) attività di consulenza (valutazione progetti, layout ecc.) finalizzata ad una successiva apertura impianti di cui alle lettere a), b), c), se richiesto breve relazione scritta	
	1. ohne Lokalausweis	1. senza sopralluogo	30,00
	2. mit Lokalausweis	2. con sopralluogo	80,00
e) Zuweisung des Betriebskodex für tierhaltende Betriebe, Erzeugerkodex für Eierproduzenten und Bestätigung für UVAC-Registrierung für Landwirte	e) assegnazione codice aziendale per azienda detentrici di animali, codice per produttori di uova da consumo e certificazione per registrazione UVAC per allevatori		
1. ohne Lokalausweis	1. senza sopralluogo	15,00	
2. mit Lokalausweis	2. con sopralluogo	30,00	
f) Zuweisung des Betriebskodex für Imker	f) assegnazione codice aziendale per apicoltori	10,00	
Gesundheitsbescheinigungen für Tiere und diagnostische Tätigkeiten		Attestazioni sanitarie per animali ed interventi diagnostici	
T-6	Bescheinigung über die Eignung des Viehhaltungsbetriebs zum Produzieren, Vertreiben und Liefern von Milch laut geltenden Bestimmungen	Certificato attestante l'idoneità dell'azienda zootecnica a produrre, vendere e conferire il latte ai sensi della normativa vigente	50,00
T-7	Bescheinigung zwecks innerstaatlicher Tierbewegung inklusive Alpung, zwecks inner- bzw. außergemeinschaftlicher Tierbewegung und entsprechende Gesundheitsbescheinigung ohne verpflichtende Tierbeschau	Certificato per la movimentazione degli animali a livello nazionale comprensivo di alpeggio, movimentazione a livello comunitario o extracomunitario e relativa attestazione dello stato sanitario senza obbligo di visita	
	a) von 1 bis 10 Tiere	a) da 1 a 10 animali	5,00
	b) von 11 bis 50 Tiere	b) da 11 a 50 animali	10,00
	c) über 50 Tiere	c) oltre 50 animali	15,00
	d) mit verpflichtender Tierbeschau für jedes ausgestellte Zeugnis zuzüglich der vorgenannten Tarife	d) con obbligo di visita per ogni certificato emesso in aggiunta alle tariffe di cui sopra	5,00
	e) Bescheinigung für die Bewegung von lebenden Fischen oder Hasenartigen, je Einsatz bzw. je Bescheinigung für Bienenwanderung	e) certificato per la movimentazione di pesci vivi o lagomorfi, per ogni intervento ovvero per certificati per nomadismo delle api	15,00
	f) Registrierung in den Datenbanken des jährlichen Viehbestandes bzw. jährliche Zählung der Bienenvölker	f) Registrazione del censimento annuale nelle banche dati zootecniche o registrazione annuale apiari	10,00
	g) Bescheinigung für Nutztiere, die von einem Tierhändler mit einem Transportfahrzeug	g) certificati per animali da reddito che vengono trasportati contemporaneamente da un commerciante con un unico mezzo di trasporto	
	- an eine einzige Destination in einer anderen italienischen Provinz aus mehreren Betrieben der Provinz Bozen, oder	- da aziende diverse della Provincia di Bolzano verso un'unica destinazione sita in un'altra provincia italiana	
	- von einem einzigen Herkunftsort in der Provinz Bozen zu verschiedenen Destinationen in andere italienische Provinzen geliefert werden	- da un unico luogo di provenienza in Provincia di Bolzano, verso destinazioni diverse in altre province italiane	
1. für die ersten 5 Tiere, insgesamt	1. per i primi 5 animali, complessivamente	15,00	
2. für jedes weitere Tier, je Stück	2. per ogni animale successivo, a capo	1,00	
h) Bescheinigung für den Transport von Geflügel zum Schlachthof*, pro Einsatz	h) certificazione per la movimentazione di pollame verso il macello*, per ogni intervento	15,00	
*derzeit aufgehoben durch Legl.D. 194/2008, Artikel 1, Absatz 3/bis	*attualmente sospeso ai sensi del D.Lgs.194/2008, articolo1, comma 3/bis		
i) bei ausdrücklichem Anfordern des Einsatzes	i) quando l'intervento del veterinario ufficiale	50,00	

	des Amtstierarztes für tierärztliche Leistungen laut T-7 bei Nacht-, Wochenend- und Feiertagsbereitschaftsdienst, zuzüglich zu den vorgesehenen Tarifen, pro Einsatz j) Tierbewegungen* in den nationalen Datenbanken bzw. in LAFIS auf Anfrage des Delegierenden 1. von 1 bis 10 Tiere 2. von 11 bis 50 Tiere 3. über 50 Tiere <i>*anzuwendende Tarife nur wenn die entsprechenden telematischen Funktionen unentgeltlich verfügbar sind und ihre gänzliche Funktionsfähigkeit für die einzelnen Tierarten vom Landestierärztlichen Dienst überprüft und erklärt worden ist</i>	viene richiesto espressamente durante la reperibilità notturna, del fine settimana e nelle festività per le prestazioni di cui al T-7, in aggiunta alle prestazioni previste, per intervento j) Movimentazioni* nelle banche dati nazionali o in LAFIS su richiesta del delegante 1. da 1 a 10 capi 2. da 11 a 50 capi 3. oltre i 50 capi <i>*tariffa attiva solo quando le relative applicazioni telematiche gratuite siano disponibili e la piena funzionalità per le singole specie sia stata accertata e dichiarata dal Servizio veterinario provinciale</i>	5,00 10,00 15,00
T-8	Bescheinigung über die Einhaltung der Bestimmungen gemäß Artikel 86 des D.P.R. Nr. 320/1954 bei tollwutverdächtigen Tieren a) für die Beobachtung im öffentlichen Hundezwinger oder an anderem, vom Betrieblichen Tierärztlichen Dienst bestimmten Ort b) für die Beobachtung am Wohnsitz des Tierhalters	Certificato di adempimento delle norme previste dall'articolo 86 del D.P.R. n. 320/1954 nei casi di animali sospetti di rabbia a) per l'osservazione presso il canile pubblico o altro luogo indicato dal Servizio Veterinario Aziendale b) per l'osservazione al domicilio del detentore	30,00 50,00
T-9	Durchführen der diagnostischen Untersuchung (inklusive Laborspesen) bei männlichen Zuchttieren zur Bestätigung deren Eignung für privaten oder öffentlichen Deckeinsatz und/oder die künstliche Besamung a) Stiere, Widder, Ziegenböcke im öffentlichen Deckeinsatz b) Hengste c) für jede Abnahme von Samenmaterial d) Stiere, Widder, Ziegenböcke im privaten Deckeinsatz	Effettuazione degli accertamenti diagnostici (incluse le spese di laboratorio) sui riproduttori maschi, al fine di certificare la loro idoneità per la monta naturale privata oppure pubblica e/o per la fecondazione artificiale a) tori, arieti, caproni per la monta pubblica b) stalloni c) per ogni prelievo di materiale seminale d) tori, arieti, caproni per la monta privata	120,00 180,00 150,00 50,00
Schutzimpfungen und/oder therapeutische Behandlungen, sofern kein eigener Tarif vorgesehen		Trattamento immunizzante e/o terapeutico, salvo tariffe specifiche	
T - 10	Schutzimpfung gegen Milzbrand und Rauschbrand (Artikel 114, 119 und 120 des D.P.R. Nr. 320/1954) und andere (IBR/IPV, BVD, BT usw.), therapeutische Behandlungen (Räude, usw.) l) Stallzutritt, inklusive für die ersten 5 Tiere derselben Art, insgesamt m) für jedes weitere Tier zusätzlich Serumbehandlung gegen Milzbrand und Rauschbrand n) für die ersten 5 Tiere derselben Art, insgesamt o) für jedes weitere Tier zusätzlich p) Tollwutimpfung der Nutztiere, je Tier, bis maximal 100,00 € je Tierhaltungsbetrieb q) Tollwutimpfung der Heimtiere im Falle obligatorischer Impfkampagnen, je Tier r) Tollwutimpfung der Heimtiere auf Antrag des Privaten, je Tier	Vaccinazione anticarbonchiosa (carbonchio ematico e sintomatico - articoli 114, 119 e 120 D.P.R. n. 320/1954) ed altri (IBR/IPV, BVD, BT ecc.), trattamenti terapeutici (rogna, ecc.) l) accesso in stalla, inclusi i primi 5 capi della stessa specie m) per ogni capo successivo Sierificazione anticarbonchiosa (carbonchio ematico e sintomatico) n) per i primi 5 capi della stessa specie o) per ogni capo successivo p) vaccinazione antirabbica di animali da reddito, a capo, fino ad un massimo di € 100,00 per azienda zootecnica q) vaccinazione antirabbica degli animali d'affezione, a capo, in caso di campagne obbligatorie di vaccinazione r) vaccinazione antirabbica degli animali d'affezione, a capo, su richiesta del privato	30,00 3,50 25,00 3,50 3,00 5,00 40,00
T-11	Entnahme von Blutproben von Amts wegen im Rahmen der staatlichen oder provincialen Vorbeugemaßnahmen oder im Falle des vorherigen Widerstands des Tierhalters gegen die Ausübung der Vorbeugemaßnahmen durch den beauftragten Tierarzt a) pro Stallzutritt b) zuzüglich für jedes beprobte Tier	Prelievo d'ufficio di campioni di sangue relativo alle profilassi statali o provinciali oppure nel caso di precedente rifiuto dell'allevatore dell'esecuzione delle profilassi da parte del veterinario incaricato a) per entrata in stalla b) in aggiunta per ogni animale testato	50,00 2,50

T-12	Blutentnahmen im Rahmen verschiedener Vorbeugemaßnahmen auf Anfrage von Privaten oder Tierzuchtverbänden a) für die ersten 5 Rinder/Schweine, je Tier b) für jedes weitere Rind/Schwein, je Tier c) für die ersten 5 Schafe/Ziegen, je Tier d) für jedes weitere Schaf/jede weitere Ziege, je Tier d) 1 für andere Tierarten, je Tier	Prelievi di sangue per profilassi varie su richiesta privata o su richiesta di associazioni allevatori a) per bovini e suini per i primi 5 capi, a capo b) per ogni capo bovino e suino successivo c) per ovini/capri per i primi 5 capi, a capo d) per ogni capo ovi/capri successivo	6,00 3,00 4,00 2,00 10,00
	Diagnostische Injektionen bei Rindern und Equiden (Tuberkulin, Johnin, Mallein), Einsetzen von Mikrochip bei anderen Tierarten als unter Punkt T-16 auf Anfrage von Privaten oder von Tierzuchtverbänden (zusätzlich zum Tarif T-7i wo zutreffend) e) für jedes Tier f) Blutentnahme für Coggins-Test einschließlich Zeugnis, je Tier g) Probeentnahme mittels Tupfer h) Coggins Test bei Tiersammlung (wie z.B. bei Fohlenbrennen u.Ä.) – mindestens 5 Tiere	Inoculazioni diagnostiche su bovini ed equini (tubercolina, johnina, malleina), inoculazione microchip su specie diverse di cui al punto T-16, su richiesta di privati o associazioni allevatori (in aggiunta della tariffa T-7i ove applicabile) e) per ogni capo f) prelievo sangue per Coggins-Test, compreso di certificazione, a capo g) prelievo materiale con tampone h) Coggins-Test nell'ambito di concentramenti di animali - min. 5 capi (es: marchiatura a fuoco)	15,00 35,00 10,00 15,00
	Probeentnahmen von Kot und Urin an Tieren, die unter sanitärer Beschlagnahme aus dem Ausland importiert wurden a) Stallzutritt, inklusive für die ersten 5 Tiere derselben Art, insgesamt b) mehr als 5 Tiere, je Tier zuzüglich	Campionamento di feci e di urine per animali importati dall'estero sotto vincolo sanitario a) accesso in stalla, inclusi i primi 5 capi della stessa specie b) oltre i 5 capi, a capo inoltre	50,00 4,00
	Sanitärer Hundezwinger mit Tierheim Sill	Canile sanitario con rifugio per animali	
T-14	Haltung und Verpflegung von Heim- und Nutztieren (pro GVE) im Rahmen von Verwaltungsverfahren (z.B.: Strafe, Beschlagnahme usw.) a) pro Tag b) bei nachgewiesener zeitweiliger misslicher Lage (Artikel 4, Absatz 9 LG 9/2000: z.B. Einlieferung des Halters), pro Tag c) Kontrollvisite/tierärztliche Einsätze	Stabulazione/mantenimento di animali d'affezione e animali da reddito (per UGB) nell'ambito di procedure amministrative (p.es.: sanzioni, sequestro ecc.) a) al giorno b) in casi di comprovata difficoltà temporanea (articolo 4, comma 9 LP 9/2000: p.es. ricovero del detentore), al giorno c) Accertamenti/interventi veterinari	15,00 1,00 40,00
Kennzeichnung von Heimtieren		Identificazione animali da compagnia	
T-16	a) Kennzeichnung eines Heimtieres (ausgenommen der freilebenden Katzen) mittels Mikrochip inklusive eventueller erster Eintragung in das Tiermelderegister, inklusive Heimtierausweis b) Eintragung Besitzerwechsel/Halterwechsel, Eintragung von Heimtieren von außerhalb der Provinz Bozen c) Ausstellen des Heimtierausweises d) Duplikat des Heimtierausweises e) Kontrollvisite von beschlagnahmten Tieren Spesenbeitrag für Abgabe eines Tieres im Tierheim Sill f) pro Hund oder abgegebenen Wurf g) pro Katze, Frettchen oder abgegebenen Wurf h) für Ziervögel, Fische und Terrarientiere i) Kennzeichnung von Heimtieren, für welche die Pflichteintragung in das Tiermelderegister besteht und welche sich in von Tierschutzorganisationen geführten Tierheimen und Pflegezentren befinden. Bei Weitergabe an Privatpersonen umfasst der Tarif die erste Überschreibung an den neuen Halter	a) Identificazione di animali d'affezione (esclusi i gatti viventi in libertà), tramite microchip comprensiva dell'eventuale prima iscrizione in anagrafe animale, incluso il passaporto b) registrazione cambio possessore/detentore, registrazione di animali d'affezione introdotti da fuori provincia c) emissione passaporto per animale d'affezione d) rilascio duplicato del passaporto e) visita di controllo di animali sequestrati contributo spese per la cessione di animali al canile Sill f) per cane o cucciolata g) per gatto, furetto o per ogni cucciolata h) per uccelli ornamentali, pesci e animali da terrario i) Identificazione di animali da affezione, per cui sussiste l'obbligo di iscrizione in anagrafe, ospiti di rifugi e centri di recupero di associazioni protezionistiche. Nel caso di cessione a privati la tariffa comprende il primo passaggio al nuovo detentore	30,00 15,00 20,00 30,00 30,00 20,00 10,00 5,00 5,00
Andere Tarife für tierärztliche Leistungen		Altre tariffe per prestazioni veterinarie	
T 20	Fernnarkotisierungen, ausgenommen Noteinsätze für öffentliche Sicherheit a) pro Einsatz b) pro narkotisiertes Tier	Interventi per telenarcosi, esclusi emergenze per la sicurezza pubblica a) per intervento b) per animale narcotizzato	50,00 30,00

BEREICH B/AREA B

Kodex codice	DIENSTLEISTUNGEN	PRESTAZIONI	TARIFE TARIFE €
H-1	Herkunfts- und Gesundheitszeugnis für die Vermarktung im Ausland (EU- und Drittländer) von Lebensmitteln tierischer Herkunft oder Futtermitteln a) nur mit Dokumentationskontrolle b) mit spezifischem Lokalausweis Übereinstimmungserklärung für die in anderen Ländern geltenden oder damit vereinbarten Bestimmungen in Bezug auf Lebensmittel tierischer Herkunft oder Futtermittel, die zu exportieren sind	Certificato sanitario, per la commercializzazione all'estero (paesi terzi e comunitari) di alimenti di origine animale o mangimi a) con solo controllo cartolare b) con specifico sopralluogo Dichiarazione di conformità alle disposizioni vigenti in paesi esteri o concordate con paesi esteri, relativa ad alimenti di origine animale o mangimi che devono essere esportati	25,00 40,00 12,00
H-2	Genießbarkeitsbescheinigung für Lebensmittel tierischer Herkunft oder Futtermittel auf Anfrage der Lebensmittel-, Futtermittelproduzenten, für jede kontrollierte Sendung Zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns (S.C.I.A.) Lokale zum Verkauf von Frisch- und Gefrierfleisch bzw. Fleischprodukten, einschließlich Fleisch von Hofgeflügel, Wild und Kaninchen, Lebensmitteln aus frischem bzw. gefrorenem Fisch und Fischereiprodukten sowie Milch, Eiern, Honig und deren Produkte, <i>Bezahlung durch Überweisung</i>	Attestazione di idoneità all'uso di alimenti di origine animale o mangimi a richiesta dei produttori di alimenti e mangimi, per partita controllata Segnalazione Certificata di Inizio Attività (S.C.I.A.) spacci di vendita di carni fresche, congelate o comunque preparate, ivi comprese le carni di volatili da cortile, selvaggina e conigli, di prodotti alimentari della pesca freschi, congelati o comunque preparati, nonché di latte, uova, miele e prodotti derivati, <i>pagamento tramite bonifico bancario</i>	70,00 50,00
H-3	Betriebskontrolle infolge der Einschreibung desselben in die Liste für Export (Drittländer) von Lebensmitteln tierischer Herkunft oder Futtermittel f) ist eine tägliche Kontrolle erforderlich, pro Jahr g) bei gelegentlicher Kontrolle pro Jahr h) Probeentnahme, jährlicher Tarif i) Oberaufsicht, pro Kontrolle j) Kontrolle für die Einschreibung in die Listen für Export (auch jährliche Nachkontrolle)	Controlli in azienda a seguito di iscrizione della stessa in liste per l'esportazione (paesi terzi) di alimenti di origine animale o mangimi f) se il controllo deve essere giornaliero, per anno g) se controllo a frequenza ridotta, per anno h) attività di prelievo, tariffa annuale i) controllo di supervisione, per ogni controllo j) controllo per l'iscrizione nelle liste export e ogni successivo ricontrollo annuale	1.400,00 700,00 100,00 50,00 60,00
EU-Zulassung		Riconoscimento comunitario	
H-4	Eignungszeugnis für die Erteilung der EU-Zulassung und folgende Produktionsänderungen oder Wiederaufnahme der Tätigkeit nach zeitweiligem Aussetzen (der Tarif schließt die Kosten aller nötigen Lokalausweise ein.) d) bis zu 150 m ² e) von 151 m ² bis zu 500 m ² f) über 500 m ² <i>Büro- und Verwaltungsräume sind nicht zu berechnen</i> Aktualisierung/Änderung bestehender Zulassungen (der Tarif schließt die Kosten aller nötigen Lokalausweisen ein.) g) Änderung der Firmenbezeichnung des juristischen Verantwortlichen der Betriebsstätte (Änderung der Bezeichnung oder Übernahme der Tätigkeit seitens anderer Firma) h) Strukturelle Umgestaltung der Betriebsstätte	Attestazione di idoneità per l'attribuzione del numero di riconoscimento e successive modifiche relative alla produzione o in caso di ripresa dopo sospensione temporanea (la tariffa copre i costi di tutti i sopralluoghi che si rendano necessari) d) entro 150 m ² e) da 151 m ² a 500 m ² f) oltre i 500 m ² <i>Non sono da conteggiare i locali adibiti ad uffici/amministrazione</i> Aggiornamento/modifica di riconoscimenti già in essere (la tariffa copre i costi di tutti i sopralluoghi che si rendano necessari) g) Variazione della ragione sociale del soggetto giuridico responsabile dello stabilimento (modifica della denominazione o subentro nell'attività di impresa diversa) h) Variazioni strutturali	120,00 400,00 1.300,00 120,00 200,00
H-5	Bescheinigung über die Beschau von Tieren, die im Betrieb notgeschlachtet werden und dann zum Schlachthof gebracht werden, was nur bei gesunden Tieren infolge von Verletzungen möglich ist	Attestazione di visita di animali da abbattere d'urgenza in allevamento per il successivo inoltro al macello possibile solo per animali sani che abbiano subito lesioni traumatiche	30,00
H-6	Bescheinigung über die Genießbarkeit der für den Eigenbedarf hausgeschlachteten Rinder, Pferde, Schafe, Ziegen und Schweine (Artikel 13 des Kgl.D. Nr. 3298/1928) einschließlich Trichinoskopie	Attestazione di idoneità al consumo di bovini, equini; ovini, caprini e suini macellati a domicilio dei privati per uso familiare (articolo 13 R.D. 3298/1928) esame trichinoscopico compreso	

	<p>a) für jedes ausgewachsene Rind/jeden ausgewachsenen Equiden</p> <p>b) für das 1. Kalb/Fohlen für jedes weitere Kalb/Fohlen</p> <p>c) für das 1. Schwein für jedes weitere Schwein</p> <p>d) für das/die 1. ausgewachsene Schaf/Ziege für das/die 2. Schaf/Ziege für jedes weitere Schaf/jede weitere Ziege</p> <p>e) für das 1. Lamm, Kitz oder Ferkel für das 2. Lamm, Kitz oder Ferkel für jedes weitere Lamm, Kitz oder Ferkel</p> <p>Bescheinigung über die genießbarkeit des erlegten Wildtieres, das zur Direktvermarktung durch den Jäger bestimmt ist</p> <p>f) für jedes Stück Schalenwild (Reh, Hirsch, usw.)</p> <p>g) für jedes Stück Haarwild und Federwild (Hase, Vögel, usw.) bis zu 10 Stück, pro Stück für jedes weitere Stück</p> <p>h) Schlachtätigkeit zwecks Direktvermarktung durch den Produzenten (LG Nr. 10/1999 - Verordnung (EG) 852/2004) von Geflügel und Kaninchen von 1 bis 50 Tieren mehr als 50 Tiere</p>	<p>a) per ogni bovino/equino adulto</p> <p>b) per il 1° capo vitello/puledro per ogni capo successivo</p> <p>c) per il 1° capo suino per ogni capo successivo</p> <p>d) per il 1° capo ovino e caprino adulto per il 2° capo per ogni capo successivo</p> <p>e) per il 1° capo agnello, capretto, o suino lattonzolo per il 2° capo per ogni capo successivo</p> <p>Attestazione di idoneità al consumo di selvaggina cacciata destinata alla vendita diretta da parte del cacciatore</p> <p>f) per ogni capo di grossa selvaggina (cervo, capriolo, ecc.)</p> <p>g) per ogni capo di piccola selvaggina (lepre, volatili, ecc.), fino a 10 capi, per capo per ogni capo successivo</p> <p>h) attività di macellazione per vendita diretta dal produttore (LP 10/1999 - regolamento (CE) 852/2004) di animali da cortile</p> <p>da 1 a 50 capi più di 50 capi</p>	<p>25,00</p> <p>20,00</p> <p>10,00</p> <p>10,00</p> <p>8,00</p> <p>12,00</p> <p>6,00</p> <p>3,00</p> <p>8,00</p> <p>4,00</p> <p>3,00</p> <p>15,00</p> <p>4,00</p> <p>1,00</p> <p>20,00</p> <p>35,00</p>
H-7	<p>a) Bescheinigung über die Un genießbarkeit von Lebensmitteln tierischer Herkunft, einschließlich der nicht für den menschlichen Verzehr bestimmten Tierkadaver (falls vom Kunden beantragt), für Landwirte und Direktvermarkter</p> <p>b) Bescheinigung über die erfolgte Schlachtung infizierter Tiere in Durchführung staatlicher und provinzieller Bekämpfungspläne (falls vom Kunden beantragt)</p>	<p>a) Attestato di non-commestibilità di prodotti alimentari di origine animale comprese le carcasse di animali deceduti per destinazione diversa dall'alimentazione umana (quando richiesto dall'utente) per allevatori e venditori diretti</p> <p>b) Certificato attestante l'avvenuto abbattimento di animali infetti previsto da piani di risanamento nazionali e provinciali (quando richiesto dall'utente)</p>	<p>10,00</p> <p>5,00</p>
H-8	Sanitäre Bescheinigung für die Lieferung von spezifischen Geweben tierischer Herkunft an die Industrien ausgeschlossen der Futtermittelindustrien (falls vom Kunden beantragt)	Attestazione sanitaria per il conferimento di specifici tessuti di origine animale alle industrie con esclusione delle industrie mangimistiche (quando richiesto dall'utente)	25,00
H-9	<p>Beratungstätigkeit (Beurteilung von Vorhaben, Einteilung von Strukturen, u.s.w.) für das Eröffnen von Lebensmittel- oder Futtermittelbetrieben, wenn schriftlicher Bericht angefordert wird</p> <p>a) ohne Lokalausweis</p> <p>b) mit Lokalausweis für Landwirte und Direktvermarkter</p> <p>c) ohne Lokalausweis</p> <p>d) mit Lokalausweis</p>	<p>Attività di consulenza (valutazione progetti, layout, ecc.) finalizzata ad una successiva apertura di imprese del settore alimentare o mangimistico, se viene richiesta una relazione scritta</p> <p>a) senza sopralluogo</p> <p>b) con sopralluogo per allevatori e venditori diretti</p> <p>c) senza sopralluogo</p> <p>d) con sopralluogo</p>	<p>50,00</p> <p>100,00</p> <p>20,00</p> <p>40,00</p>
H-10	<p>Bildungstätigkeit im Hygienebereich während der Arbeitszeit auf Anfrage von Privaten</p> <p>a) für einen halben Tag</p> <p>b) pro Tag</p>	<p>Attività di formazione igienico-sanitaria in orario di servizio su richiesta di privati</p> <p>a) per mezza giornata</p> <p>b) al giorno</p>	<p>80,00</p> <p>150,00</p>
H-11	Nachkontrolle bei festgestellten Nicht-Konformitäten	Riconrollo a seguito di riscontro di non-conformità	50,00